

*Турбаева*

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ

ФИЛОЛОГИЯ, ӘДЕБИЕТТАНУ ЖӘНЕ ӘЛЕМ ТІЛДЕРІ ФАКУЛЬТЕТІ  
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ, ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

V Бағызбаева оқулары

«ПОЛИМӘДЕНИ КЕҢІСТІКТЕГІ ӘДЕБИЕТ ЖӘНЕ ТІЛ»

Халықаралық ғылыми конференция материалдары

Алматы, 25-26 сәуір 2013 жыл

V Бағизбаевские чтения

«ЛИТЕРАТУРА И ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ»

Материалы международной научной конференции

Алматы, 25-26 апреля 2013 года

<i>Таттимбетова К.О.</i> Литература эпохи независимости	124
<i>Темирболат А.Б.</i> Особенности построения индивидуально-авторской картины мира в пьесе А.Кима «Дорожка фей в саду»	126
<i>Уюкбаева М.И.</i> Катарсис в произведениях У.Фолкнера и Л.Андреева	129
<i>Хайрушева Е.Е., Жаппар К.З.</i> Архетип дороги в поэзии Б. Канапьянова	133
<i>Щербовских И.Г.</i> Строфическая организация стихотворения Ф.И.Тютчева «Problème»	136
<i>Эркан Женгиз.</i> Білім мен тәрбие берудегі өзекті мәселелер	141
<i>Юрицына И.Ю.</i> Индивидуализация повествования в путевых записках петровского времени	146

## II. ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

<i>Абаева Ж.С.</i> Изучение языковых особенностей научного текста	151
<i>Абилхасимова Б.Б.</i> Наблюдения за становлением тоталитарной идеологии в языке газет Казахстана	154
<i>Алтаева Г.А.</i> Формирование навыков реферирования в процессе обучения студентов юридических специальностей	158
<i>Altynbekova O.</i> Educational Language Preferences amongst Students in Modern Kazakhstan	160
<i>Аманбаева Ю.К.</i> Актуальные проблемы преподавания русского языка в национальной аудитории	164
<i>Амирова Ж.Р.</i> Нормативный аспект субстантивации в современном русском языке	168
<i>Ахметжанова А.И.</i> Язык в диалоге культур и цивилизаций	172
<i>Гусман Тирадо Р.</i> Категория состояния в русском языке и ее соответствия в испанском	175
<i>Дюсенова Д.С.</i> Лингвокультурный типаж в текстах древнерусской литературы: аксиологический аспект	179
<i>Есімова Жұлдыз.</i> «Өлім» концептісі. Ішкі мағыналық формасындағы дефинициялары. Аза. Мұң. Шер. Жазмыш. Тағдыр.	183
<i>Жандыкеева Г.Е.</i> Особенности устной разновидности официально-делового стиля и методика работы в процессе обучения студентов-юристов	191
<i>Зуева Н.Ю.</i> О нормах правильного произношения и ударения русского литературного языка	195
<i>Илхан Йылдырым.</i> Невербальные средства коммуникации в разных культурах и процессы их освоения в лингвистике	198
<i>Искакова А.Г.</i> Коммуникативно-языковой аспект изучения культуры речи	202
<i>Кенжеева К.Т., Туребекова Р.С.</i> О работе над научными вторичными жанрами	207
<i>Кыинова Ж.К., Сансызбаева С.К.</i> Обучение публичному выступлению на занятиях по дисциплине «Русский язык для профессиональных целей»	212
<i>Кокей А.О.</i> Использование зрительной наглядности для активации восприятия при чтении художественных текстов на занятиях русского языка	216

#### Литература

1. Винокур Г.О. Культура языка. М., 1950
2. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Справочник лингвистических терминов. М., 2009
3. Словарь русского языка в 4-х т. М., 1984
4. Бельчиков Ю.А. Стилистика и культура речи.- М., РАО, 2000
5. Будагов Р.А. Как мы говорим и пишем. М., 1988
6. Васильева А.Н. Основы культуры речи. М., 1990
7. Введенская Л.А., Павлова Л. Г. Культура и искусство речи Современная Риторика. - Ростов-на-Дону., 1996
8. Головин Б. Н. Основы культуры речи. М., 1990
9. Голуб И.Б. Розенталь Д.Э. Секреты хорошей речи. М., 1993
10. Горшков А.И. Русская словесность. М., 1996
11. Ейгер Г.В. Механизмы контроля языковой правильности высказывания. Харьков, 1990
12. Ерина Т.П. Михайлов М.Н. Коммуникативные качества русской речи. Чебоксары, 1992
13. Кондубаева М.Р. Основы культуры речи. Алматы, 1997
14. Калинин А.В. Культура русского языка. М., 1984

**Кенжеева К.Т.,**

*ст. преподаватель КазНУ им. аль-Фараби, г. Алматы*

**Туребекова Р.С.**

*ст. преподаватель КазНУ им. аль-Фараби, г. Алматы*

#### **О работе над научными вторичными жанрами**

Процесс преподавания дисциплины «Русский язык» на первом курсе казахского отделения различных факультетов и специальностей требует от преподавателя тщательного подбора наиболее приемлемых заданий для СРС. При изучении разделов «Научный стиль, культура речи и практическая стилистика» является актуальным вопрос формирования и развития коммуникативной культуры в высшей школе. Это связано с дальнейшим применением студентами полученных знаний на занятиях русского языка на практике в жизни. Например, предположим, что выпускники начинают работать преподавателями вузов, читают лекции и проводят семинарские и лабораторные занятия. Заметим, что у них нет возможности выбора преподавания своим будущим ученикам и студентам только на казахском языке, «вдруг», закончив казахское отделение, им придется проводить занятия на русском отделении. Вот тогда-то, станет очевидным неспособность некоторых студентов свободно выражать свои мысли на русском языке, а тем более, они будут затрудняться самостоятельно, делать какие-либо сравнения и выводы. Поэтому для нас важна работа по максимальному совершенствованию речи студентов, будущих специалистов, подготовка из их числа хороших лекторов, владеющих нормами, русского языка. Еще важнее – увидеть и раскрыть в них скрытые таланты искусных ораторов, мастеров слова.

Рассмотрим вопрос обучения студентов написанию реферата, как одного из вторичных научных жанров. Известно, что рефераты бывают двух видов: репродуктивные и продуктивные. Репродуктивные рефераты: реферат-конспект и реферат-резюме для студентов знакомы со школы и они легче в составлении. Поэтому мы остановимся на одном из видов продуктивных рефератов - реферате-обзоре. Спросите почему? Ответ прост – он больше принесет пользы в обучении студентов критическому и творческому осмыслению ими авторских идей реферируемого первоисточника. В основе реферата-обзора лежит анализ нескольких источников и, следовательно, автором реферата рассматриваются различные точки зрения на изучаемый вопрос.

Задание, которое студенты должны выполнить самостоятельно – это осуществить сравнительный анализ двух или трех учебников по специальности, с обязательным последующим выступлением в группе перед сокурсниками. В школе им не приходилось делать подобные сравнения книг с точки зрения их структурных частей, полноты или краткости их содержания, адресата и адресанта. Студентов необходимо научить правильному использованию языковых средств. А рефератом-докладом, думается, необходимо заниматься на старших курсах, когда они полноценно научатся анализировать информацию всей работы и давать ей объективную научную оценку.

Так как реферат-обзор книг или статей является одним из видов описания с элементами рассуждения то его можно модифицировать в виде следующей информационной модели:

#### I. Ситуация общения:

- 1) направленность на получателя информации;
- 2) основные задачи общения: познавательная, ценностно-ориентировочная.

#### II. Структурно-композиционные части:

- 1) характеристика компонентов содержания структуры текста: тема книги (статьи), ее общая характеристика, проблематика книги (или статьи), композиция, иллюстрация, заключение и выводы;
- 2) характеристика смысловых отношений: характеристика авторского изложения информации, оценка изложенной автором информации.

#### III. Языковой материал и ответы на вопросы:

- 1) чему посвящен материал?
- 2) чем является реферируемый источник?
- 3) какова его цель?
- 4) какие ставит задачи?
- 5) каков материал?
- 6) каковы основные проблемы?
- 7) из каких разделов, частей состоит?
- 8) какие исследовательские операции реализуются?
- 9) что автор считает, утверждает?
- 10) указание на обзор литературы (наличие различных точек зрения)?
- 11) чем заканчивает автор?

Предварительный подбор материала студентами, компоновка и обработка его по содержанию и форме, может сначала показаться слишком объемным и сложным трудом. Но мы постараемся доказать, что такая кропотливая работа студентов по составлению и написанию такого рода работы, поможет поднять уровень развития устной профессиональной речи обучаемых студентов. Ограниченность временных рамок занятий не позволяет нам заниматься большими настоящими рефератами-обзорами, да и это нам и не нужно делать. Для нас важнее не количество, а качество подготовленного небольшого обзорного материала. Общий объем всего реферата-обзора не должен превышать 2-3 страниц формата «А 4», в который входят рассмотрение и сопоставление, скажем, двух учебников по одной дисциплине, написанных двумя разными авторами. Де анализа первоначально идет сбор данных по библиографическому описанию учебников. содержанию в них теоретического и практического материалов, по следующей схеме:

- 1) сообщаются фамилии авторов учебников;
- 2) названия книг;
- 3) города изданий;
- 4) названия издательств (известное – малоизвестное);
- 5) годы издания учебников (старая или новая книга, переизданная или нет);
- 6) количество страниц (объем – количество информации);
- 7) язык опубликования этих книг (русский или казахский, доступный или очень сложный для понимания);

8) внутреннее содержание книг (перечень рассматриваемых вопросов, можно использовать графу «содержание» или «оглавление»);

9) определяется количество и качество иллюстративного материала книг (наличие таблиц, рисунков, чертежей, схем, карт, графиков, диаграммы);

10) наличие приложений (тесты, задачи, ответы, примеры, глоссарий).

Затем, студенты, выписав все данные, делают самостоятельное сравнение, например: какие плюсы и минусы имеются в каждой из книг. В выводах, они досконально, останавливаясь на всех деталях сопоставления, делают обобщение, и, говорят, которая книга лучше на их взгляд и почему. Они должны убедить всех, приводя для этого фактические доказательства. Конечно, мы не ставим своей задачей, рассмотрение точек зрения ученых на некоторые теоретические концепции, так как мы не специалисты, ученые с опытом. Это возможно, и, наверное, будет делаться студентами в перспективе, когда они сами займутся серьезно наукой и смогут критически оценивать научные труды других ученых или авторов учебных пособий.

Ниже мы приводим доводы, демонстрирующие, правильность нашего выбора именно этого жанра, т.е. реферата-обзора:

1) учитывались современные требования по подготовке специалистов, изучающих научный стиль, его научно-информативные функции, анализ языковых особенностей, форм реализации в научных жанрах;

2) возможность объединения в формате реферата-обзора в единое целое различных научно-учебных текстов: библиографического описания, аннотации; написание реферата-обзора в форме рассуждения-размышления и рассуждения-доказательства;

3) применять и дополнять речевыми средствами сопоставительного ряда: более, менее, значительнее, полнее, интереснее, полезнее, на более высоком уровне;

4) развитие максимальной самостоятельности студентов (что сейчас требуется и программой, при выполнении любых заданий, в т.ч. СРС);

5) определение путей поощрения творческих проявлений студенческого научного - исследовательского поиска;

6) стремление повышать познавательную любознательность, общественную активность и инициативность.

Описываемая методика прошла апробацию в течение нескольких лет работы: имела положительные отзывы не только среди преподавателей кафедры, но нашла одобрение среди преподавателей других вузов, приезжавших в университет из других городов по линии ИПК. Реферат-обзор всегда вызывал большой интерес у самих студентов, стремящихся попробовать свои силы в роли аналитика-обозревателя. Здесь в полной мере проявлялась самостоятельность при выборе определенных книг. Расположение анализируемого материала было интересным и индивидуальным у каждого студента. Чисто самостоятелен отбор приемов и средств доказательств. Формы подачи были различными: поочередными, одна книга, затем другая, или делались параллельные сравнения. Поставленная задача перед студентами сложна тем, что студенты не читают информацию с листа бумаги. А наглядно, принеся книги в аудиторию, одновременно демонстрируя, объясняют. Уверенно, без частого подглядывания в заготовленный бумажный вариант заготовки реферата-обзора. Четко, с нужной интонацией, доступным для понимания профессиональным языком, изобилующими необходимыми терминами, рассказывали о преимуществах или недочетах взятых для сравнения учебников.

Реферат-обзор должен быть обязательно грамотно написанным, без орфографических ошибок. Студенты должны именно сами набирать на компьютере текст на русском языке, что для них, конечно, непривычно, так как они имеют дело в основном только с тестами на казахском языке. Ставилось обязательное условие, что они не будут прибегать к чужой помощи. Тщательно проверив рукописный вариант ответа, студенты приступали, к набору указанного вида реферата. Желательно, чтобы преподаватель лично присутствовал при этом, что бы оказать им помощь, так например, когда студенты

занимаются этим в компьютерном классе. Здесь можно определить типичность допускаемых ими орфографических ошибок и стиливых недочетов, нарушения порядка слов в предложениях. На предыдущих занятиях обучению составления опорного конспекта уделялось большое внимание: студенты находили и оставляли основную информацию, сокращая до минимума или совсем убирая дополнительную, выясняли ключевые слова, определяли слово-тему, учились писать тезисные предложения и т.п.

Студенты, окончившие казахскую школу, слушают передачи, пишут письма, смотрят фильмы и читают газеты, слушают новости, пишут СМС в сотку и общаются по интернету на казахском языке. Сами признаются, что даже некоторые из них никогда не пытались из спортивного интереса попробовать отвечать на легкие вопросы кроссвордов, составленных на русской языке. Они начинают постепенно показывать те знания, которые они приобрели в процессе обучения, применяя известные уже им нормы культуры речи и иногда приемы ораторского мастерства. Делают, правда, робкие, но все-таки первые самостоятельные попытки, доступными словами, через соответствующие синонимы, объяснить значения терминов. Во время выступления стараются соблюдать все необходимые орфоэпические нормы в произношении и постановке ударения в словах. Не разрешается употребление в речи слов-сорняков. Во время выступления в аудитории остальные студенты, внимательно слушая, привыкают воспринимать на слух информацию, предоставляемую им на русском языке. Делают пометки в тетрадях о самостоятельно замеченных ошибках, недочетах сокурсников. Акцентируют внимание не только на допущенных ошибках, но и на темпе, интонации, мимике, жестах, позе, и даже внешнем виде обозревателя.

Снижается общая оценка. Делаются комментарии по поводу ошибок, даже высказываются определенные пожелания. Студенты всегда очень волнуются, сильно переживают. Когда они выступают очень хорошо, получают свои максимальные баллы, то у них появляется уверенность в своих силах. Они видят одобрение не только со стороны преподавателя, который всегда поддерживает, успокаивает, говоря, что здесь нет посторонних, присутствуют только свои. Они слышат слова похвалы от своих сокурсников, что очень важно. Приобретают небольшой опыт, осознают, что они начали преодолевать страх языкового барьера, что они тоже, как и лучшие студенты, оказывается, тоже все могут. Необходимо только стремление и трудолюбие.

В самом начале, до выступления с рефератом-обзором, студент должен представиться, сказать, что он проводит исследовательскую работу, с целью выяснить, какой лучше первоисточник использовать в научной работе. Остановимся чуть подробнее на приблизительной схеме выставления баллов:

1) библиографическое описание двух учебников по специальности общим объемом 10-15 предложений – 1балл;

2) сообщение количественных сведений о структурном расположении частей книг и их внутреннем содержании (0,5 и 0,5); 3) двух небольших аннотаций на учебники - 0,5 X 2=1;

3) сопоставительная характеристика и доказательства, которые убедят нас в том, какая книга лучше. С учетом всего: и содержания книг, количества в них иллюстрирующего материала, имеющихся приложений, года издания и т.п. (0,5x 2= 1);

4) тезисного обобщения или реферата-резюме (0,3);

5) собственных таблиц или схем для наглядности сопоставления по годам или по качеству, или другим критериям. Нужно научиться, правильно, встав сбоку, не загораживая, показывать материал не рукой, а при помощи указки (0,3);

6) студенты, использующие слайды на ноутбуке во время своего выступления получают бонусный балл (1б.);

7) студент должен, официально обращаясь к сокурсникам, в вежливой и интересной форме, объяснять им – слушателям;

8) студенты, которые хотят задать вопрос выступающему обозревателю, должны представиться, назвав свою группу, произнести громко и четко свою фамилию и имя, а также сказать, что у них возник вопрос (бонусные 0,1 получает студент, задающий вопрос);

9) обозреватель должен ответить на 3 вопроса студентов. Необходимо с использованием доказательств и примеров (с проставлением также баллов самым активным студентам и поощрением бонусами тех, кто задал наиболее интересные вопросы или ответил лучше всех, с фактическими цифровыми доказательствами, наглядными и понятными примерами) (0,3);

10) подвести итог всему занятию, поблагодарить всех и попрощаться (0,1);

11) выдерживать выделенное время, 15-20 минут для выступления. Не «упожившиеся» в заданное время студенты, лишаются дополнительных баллов (за этим строго следит, выбранный для этого заранее, секундант);

12) желательно рассказывая, демонстрировать способности хорошей памяти на цифры, формулы, фамилии. Оценка снижается, если студент сбивчив, часто делает паузы, перескакивает или нарушает последовательность изложения.

Выступление студента перед аудиторией с рефератом-обзором помогает развивать не только устную и письменную профессиональную речь, но и вырабатывать хорошую дикцию, владеть орфоэпическими нормами. Наблюдая за другими сокурсниками, каждый анализирует, сравнивает «свое» и «чужое». Они учатся «слышать» и замечать ошибки, давать объективную положительную или отрицательную оценку себе и другим по качеству содержательности обзора и индивидуального выступления. Интереснейшие рефераты-обзоры рекомендуются самими студентами в качестве образцовых работ на следующий учебный год для нового первого курса. Это их морально подстегивает, так как они хотят, чтобы именно их фамилии были озвучены преподавателем.

Итак, нами была сделана попытка убедить, что именно этот вторичный жанр реферата-обзора, более предпочтителен и привлекателен для обучения в методическом плане. Во-первых, он может быть использован всеми, кто занимается преподаванием любых других языков, например: казахского, английского. А, во-вторых, это очень удобная форма осуществления комплексной проверки полученных студентами знаний, дает полное, точное и ясное представление об истинном положении поэтапного освоения каждым студентом теоретического материала и его практического применения. И, наконец, такая работа поможет студентам развивать научную речь и учиться делать определенные выводы о качестве и количестве информативного материала, истории появления книги (из предисловия), работать над поиском необходимых аргументов в защиту собственного мнения. И даже, если будет необходимо, высказывать личные предложения по улучшению качества книг.

#### Литература

1. Русский язык: Учебное пособие для студентов казахских отделений университета (бакалавриат) /Под ред. К.К. Ахмедьярова, Ш.К. Жаркынбековой. - А.: КазНУ им. аль-Фараби, 2010.

2. Арутюнов П.П., Чеботарев А.Р. Игровые задания/Книга для преподавателя. - М.: Русский язык, 1984.

3. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. Научный стиль речи. Оформление научной работы: Учебное пособие. - М.: Русский язык, 1991